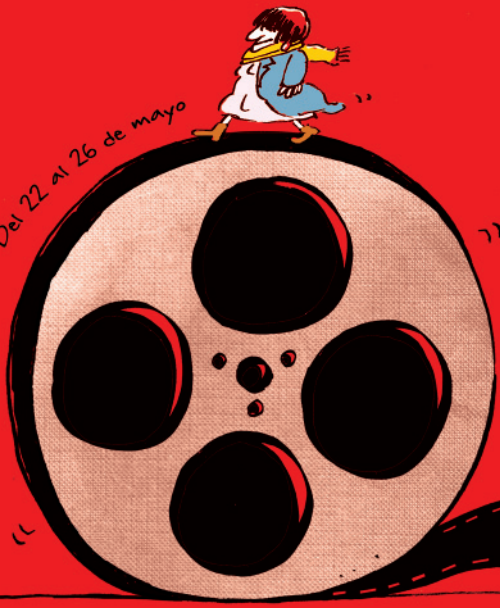
6ª CARAVANA "ENTRE CINEASTAS"

مهرجان القاهرة الدولي العاشر لسينما المرأة

Muestra del 10º Festival Internacional de Cine de Mujeres de El Cairo, Egipto



Cines Golem, Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

ENTRADA 3€

KCD Kultura Komunikazioa Desarrollo ONGD
www.kcd-ongd.org
CINE INVISIBLE FESTIVAL INTERNACIONAL FILM SOZIALAK 2017 BILBAO
EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
GARAPENERAKO LANKIDETZAREN EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO
Bizkaia Bizkaiko diputazio foru aldundia
Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea
Klaketa
CINE BIZKAINAS
unrwa euskadi
Shashat
golem alhóndiga

6ª CARAVANA "ENTRE CINEASTAS"

Muestra del 10º Festival Internacional de Cine de Mujeres de El Cairo, Egipto

Si bien existe una amplia producción, el Cine realizado por mujeres aún sigue siendo un gran desconocido. Por algún extraño motivo, estas realizaciones suelen quedarse atrapadas entre muestras y festivales, y en muy pocas ocasiones llegan a proyectarse en los circuitos comerciales.

El Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" de Bilbao en alianza con el Festival Internacional de Cine realizado por Mujeres de El Cairo, Egipto, rompe este cruel hechizo y durante cinco días proyectarán películas de mujeres cineastas de cinco continentes.

No te pierdas la oportunidad, no solo de ver estas premiadas producciones, sino también de dialogar con sus directoras.

Sabemos que no es cuestión de suerte y magia. El antídoto se llama igualdad de oportunidades y está en manos de toda la sociedad. Por ese motivo, desde Kultura Communication y Desarrollo KCD ONGD damos la bienvenida a la 6ª Caravana "Entre Cineastas".

6ª CARAVANA "ENTRE CINEASTAS"

Muestra del 10º Festival Internacional de Cine de Mujeres de El Cairo, Egipto

Fecha: Del 22 al 26 de mayo
Lugar: Cines Golem - Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao
Sesiones: 17:00 h, 19:45 h, 22:15 h
Precio: Alumnado del 8º Encuentro de Cultura, Comunicación y Desarrollo, incluido en la matrícula, resto de público 3 €

PROGRAMACIÓN

LUNES 22 **17:00 h / 19:45 h / 22:15 h**

19:45 h. Sesión con invitación.
(Telf. 946 024 668 / info@kcd-ongd.org)
Presentada por KCD ONGD y la directora Aya Domeing
*** Con servicio de intérprete de lengua de signos.**

- **SELECCIÓN DE VÍDEOS DEL MINUTO "MUJERES EN CORRESPONDENCIA"**
  (Barakaldo)

- **AYA GOES TO THE BEACH. Maryam Touzani**
  (Marruecos, 2016, 19 min. / árabe con subtítulos en inglés, castellano)

  Premio Cinit Cineforum italiano en el 26º Festival de Cine de África, Asia y America Latina 2016; Premio del Jurado en la sección de Cortometrajes del Festival de Cine Árabe de Malmo 2016; Premio del Público en El 10º Festival Internacional de Cine realizado por Mujeres de El Cairo.

Aya, una vivaz niña de 10 años, trabaja como empleada doméstica en una pequeña casa en la medina de Casablanca. Aislada del mundo, se encarga de las tareas del hogar. A pesar de su situación, su niña interior resurge diariamente. Traviesa, inteligente y divertida, Aya intenta ser feliz incluso en su condición de reclusa. Mientras la fiesta de Aïd se aproxima, Aya sueña con volver a casa.

- **THE DAY THE SUN FELL. Aya Domeing**
  (Suiza, 2015, 78 min. / japonés, alemán, con subtítulos en inglés, castellano)

  Premio David Plath Media para el Mejor Trabajo Cinematográfico en el Festival para la Antropología de Asia Oriental 2016; Premio "Antropología y Desarrollo Sostenible", y Premio "Mario Ruspoli" en el Festival Internacional Jean Rouch 2016.

  La cineasta suizo-japonesa Aya Domenig, nieta de un doctor en funciones de la Cruz Roja durante el bombardeo atómico de Hiroshima, se aproxima a la experiencia de su difunto abuelo representando la vida de un médico y sus antiguas enfermeras que una vez vivieron la misma experiencia. Mientras comparte memorias e impresiones actuales de estos últimos supervivientes, tiene lugar el desastre nuclear de Fukushima, desencadenando una historia que parece repetirse por sí misma.

MARTES 23 — 17:00 h / 19:45 h / 22:15 h

19:45 h. Sesión presentada por la directora Hanna Polak.
*** Con servicio de intérprete de lengua de signos.**

- **SELECCIÓN DE VÍDEOS DEL MINUTO "MUJERES EN CORRESPONDENCIA"**
  (El Cairo, Nubia)

- **SOMETHING BETTER TO COME. Hanna Polak**
  (Dinamarca, Polonia, 2015, 98 min. / ruso, danés con subtítulos en inglés, castellano)

  Premio del Jurado en el Festival Internacional de Cine Documental de Amsterdam (IDFA) 2014; Premio Especial del Jurado en el Festival

de Cine Documental Hot Spring 2015; Mejor Premio Internacional en el Documentary Edge Festival de Nueva Zelanda 2015.

"Todo el mundo, mi querido amigo, vive para esperar algo mejor…", Maxim Gorky.

La pequeña Yula de 10 años ha soñado más de una vez con escapar del mayor basurero de Europa y llevar una vida normal. Durante 14 años, la nominada directora al Oscar Hanna Polak retrata el crecimiento de Yula en el prohibido territorio de Svalka, el vertedero de mayores dimensiones de Europa, 13 millas desde el Kremlin de la Rusia de Putin. Something Better to Come es la historia de Yula y un dramático relato de cinema veritè sobre crecimiento psicológico y madurar hasta el punto de ser poseedora del destino personal. Es una historia universal de esperanza, coraje y vida.

MIÉRCOLES 24 — 17:00 h / 19:45 h / 22:15 h

19:45 h. Sesión presentada por las directoras Dina Naser, Liali Kilani y representantes de UNRWA.

*** Con servicio de intérprete de lengua de signos.**

- **SELECCIÓN DE VÍDEOS DEL MINUTO "MUJERES EN CORRESPONDENCIA"**
  (El Cairo, Minia, Nubia)

- **ONE MINUTE. Dina Naser**
  (Bélgica, Jordania, 2015, 11 min. / árabe con subtítulos en inglés, castellano)

  Premio del Público al Mejor Cortometraje Documental del Festival Social Internacional de Perugia 2015; Selección Oficial en el Festival de Cine de Boston y Palestina 2015; Selección Oficial "Retrata Palestina: Minutos, Mitos y Traiciones" del Festival Internacional de Rotterdam 2017.

  Verano de 2014 durante la guerra en Gaza, en el maltratado barrio de Shujaiya, Salam, una mujer de 37 años, se refugia en su casa junto a su hija Alia tras recibir un mensaje informando de su inminente destino. Transcurre un minuto entre que

Salam recibe mensajes de texto graciosos y el mensaje de evacuación de la Armada Israelí.

Indefensas y a merced de las tácticas de guerra, Salma y su hija tan solo disponen del momento presente.

- **MADLEEN. Reham Al-Ghazali**
  (Palestina, 2011, 6 min. / árabe con subtítulos en euskera, castellano)

  Madleen Klab es la primera mujer pescadora en Gaza y tiene una relación especial con el mar. Las condiciones adversas la forzaron a trabajar en el mar para ayudar a su familia.

- **MANSHAR GHASEELO. Alaa Desoki & Areej Abu Eid**
  (Palestina, 2013, 10 min. / árabe con subtítulos en euskera, castellano)

  El cortometraje relata de manera sarcástica parte del diccionario del acoso sexual verbal al que se enfrentan las mujeres, así como a su acoso visual independientemente de lo tapadas que vistan. El acoso no tiene nada que ver con la vestimenta de la mujer. Cortometraje finalista del premio del público en "Made in MED" del Festival Euromed 2014.

- **OUT OF FRAME. Reham Al-Ghazali**
  (Palestina, 2012, 12 min. / árabe con subtítulos en euskera, castellano)

  Ibaa y Rihaf son dos mujeres jóvenes de Gaza que han crecido soñando con una sociedad en la que pueden formar parte a través de sus esperanzas y aspiraciones. Pero ambas se enfrentan con una realidad más dura y cruel de la que habían imaginado y terminan sintiéndose "fuera de marco".

- **IF THEY TAKE IT. Liali Kilan**
  (Palestina, 2012, 15 min. / árabe con subtítulos en euskera, castellano)

  Hay diferentes formas de resistencia. Para Um Ayman la resistencia es quedarse en su casa y cuidarla. La vida de esta

mujer y su familia se ha convertido en un infierno lleno de miedo y terror debido a los ataques de los colonos hacia su tierra, su casa y sus árboles. Su preocupación más acuciante es proteger su casa, "si toman mi casa, tomarán toda la montaña porque esta es la última casa que permanece sobre la misma".

JUEVES 25 — 17:00 h / 19:45 h / 22:15 h

- **TEMPESTAD. Tatiana Huezo**
  (México, 2016, 105 min. / castellano con subtítulos en árabe, inglés)

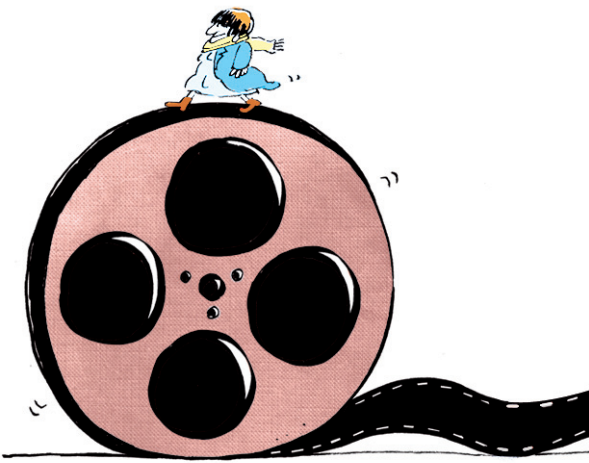
  Premio al Mejor documental, Fotografía Documental y Música en el Festival Internacional de Cine de Morelia 2016; Mejor Cinefotografía de Largometraje Documental del 25º Festival de Cine Camerimage; Mejor Documental, Fotografía Documental y Música del Premio Iberoamericano de Cine Fénix 2016.

  Dos mujeres, sus voces reverberando en los paisajes y autovías de México de norte a sur, mientras cuentan cómo la corrupción e injusticia permitieron a la violencia tomar control de sus vidas, aspiraciones y sueños. Una emocional y evocativa jornada, impregnada no solo de pérdida y dolor, sino de amor, dignidad y resistencia.

VIERNES 26 — 17:00 h / 19:45 h / 22:15 h

- **SELECCIÓN DE VÍDEOS DEL MINUTO "MUJERES EN CORRESPONDENCIA"**
  (El Cairo, Minia)

- **KÖPEK. Esen Işik**
  (Suiza, 2015, 98 min. / turco con subtítulos en árabe, inglés, castellano)

  Mejor Ficción y Mejor Actriz en los Premios de Cine Suizo 2016; Nominada a Mejor Guion, Mejor Cinematografía y Mejor Calificación en los Premios de Cine Suizo 2016; Selección Oficial en el 68º Festival Internacional de Cine de Locarno.

Un día en la metrópolis de Estambul y una mirada hacia tres destinos. Cemo, un niño de 10 años que vende pañuelos desechables en la calle a fin de ayudar económicamente a su familia, se atreve a hablar con la chica de la que lleva tiempo enamorado. Hayat, cuyo indeseado matrimonio ha carecido de pasión desde el primer día, contacta inesperadamente con su primer amor, con quien decide quedar en secreto. Ebru trabaja como prostituta para hacer que los finales coincidan. Esta bella transexual, pese a atraer a tantos hombres como quiera, se ve ignorada por el amante de sus sueños. En este día, Cemo, Hayat y Ebru están preparadas y preparados para cumplir sus deseos. Con una atenta mirada poética en el día a día, el debut de Esen Işik es un sensible relato de amor, violencia y un retrato de la sociedad turca de principios del siglo XXI.